

- 1) Bien lire les renseignements et conditions,
- 2) Choisir l'option de modalité de paiements A ou B,
- 3) Joindre un chèque annulé,
- 4) Nous faire parvenir la partie détachable dûment signée en personne, par la poste ou par fax.

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Numéro du COMPTE (eau et/ou égouts): _____
 Numéro du CADASTRE [Taxes]: _____
 Emplacement de la propriété: _____
 _____ Code postal: _____
 Téléphone (soirée): _____ (jour) _____
 Courriel : _____

[] OPTION A - PLAN BUDGÉTAIRE - RETRAITS MENSUELS

EAU ET /OU ÉGOUTS : [] Entrée en vigueur (mois): _____
 Montant: _____
 TAXES FONCIÈRES : [] Entrée en vigueur (mois): _____
 Montant: _____
 Les retraits seront effectués entre le 25 et le 27 de chaque mois.

[] OPTION B - PAIEMENT À LA DATE D'ÉCHÉANCE

EAU ET /OU ÉGOUTS : [] Entrée en vigueur (mois): _____
 TAXES FONCIÈRES : [] Entrée en vigueur (mois): _____
 Les dates d'échéances peuvent varier entre le 25 et le 27 du mois.

RENSEIGNEMENTS ET CONDITIONS

Concernant les comptes de taxes foncières, plan budgétaire (option A): les versements seront calculés comme suit: DE JANVIER À AOÛT: paiements mensuels égaux équivalent aux taxes de l'année précédente divisées par 12 mois; DE SEPTEMBRE À DÉCEMBRE: ajustement pour l'année en cours moins le montant payé divisé par 4 mois restants.

Concernant les comptes d'eau et d'égouts, plan budgétaire (option A): Les paiements de janvier, avril, juillet et octobre seront ajustés selon votre consommation réelle suivant la lecture de votre compteur d'eau.

- 1- Pour être éligible aux prélèvements automatiques, vos comptes doivent être payés en entier.
- 2- Vous avez la responsabilité d'aviser la municipalité si votre compte bancaire change, si vous vendez votre propriété ou si vous désirez annuler vos prélèvements automatiques.
- 3- Le renouvellement se fait automatiquement à chaque année, à moins d'avis contraire écrit.
- 4- Il n'y a aucun frais d'ouverture de compte.
- 5- Après deux retraits sans provisions, nous sommes dans l'obligation d'annuler vos paiements préautorisés.
- 6- La municipalité se réserve le droit d'annuler cette autorisation en tout temps.
- 7- En début de chaque nouvelle année, la Municipalité de Russell vous fera parvenir une lettre vous avisant du montant des paiements pour l'année en cours.

En signant ce formulaire, j'autorise la Municipalité de Russell à débiter les montants nécessaires.

NOM/NOME 1: _____ **Date :** _____

NOM/NOME 2 : _____ **Date :** _____

- 1) Please read the information and conditions,
- 2) Please choose option A or B,
- 3) Join a cheque marked VOID,
- 4) Please send the bottom form duly signed, in person, by fax or regular mail.

PERSONAL INFORMATION

ACCOUNT No. (Water and/or Sewers): _____
 ROLL No.[TAX]: _____
 Property location : _____
 _____ Postal Code _____
 Phone number (Evening): _____ (daytime) _____
 Email: _____

[] OPTION A: EQUAL MONTHLY PAYMENTS

WATER AND/OR SEWERS : [] Effective (month): _____
 Amount: _____
 MUNICIPAL TAXES: [] Effective (month): _____
 Amount: _____
 The withdrawals will be done between the 25th and the 27th of each month.

[] OPTION B: ON DUE DATE PAYMENT

WATER AND/OR SEWERS : [] Effective (month): _____
 MUNICIPAL TAXES: [] Effective (month): _____
 The due dates may vary between the 25th and the 27th of the month.

INFORMATION AND CONDITIONS

For Property Taxes accounts, budget plan (option A) : The withdrawals will be calculated as follows: JANUARY TO AUGUST - equal monthly billing equivalent to the previous tax year divided by 12 months; SEPTEMBER TO DECEMBER - current adjusted taxes minus the amount paid to date divided by 4 remaining months.

For Water and Sewer accounts, budget plan (Option A) : Following the quarterly readings, your withdrawal will be adjusted for the January, April, July and October due dates.

- 1- In order to be eligible, your accounts must be paid in full.
- 2- You must advise us if your banking information changes, if you are selling your property or if you wish to cancel your plan.
- 3- Renewal is made automatically each year, unless advised otherwise.
- 4- There is no setup fee.
- 5- After two insufficient funds withdrawals we will cancel your pre authorized payment plan.
- 6- The Township reserves the right to cancel this authorization at any time.
- 7- At the beginning of each year, the Township of Russell will send you a letter confirming the amount of your withdrawals for the current year.

By signing this form, I authorize the Township of Russell to withdraw the amounts as required.

SIGNATURE 1: _____ **tel.:** _____

SIGNATURE 2: _____ **tel.:** _____